

(English)

[Pre-use check]: Ensure the fan is fully charged or batteries are properly installed before use.

[Safety precautions]: Do not immerse in water or place in humid environments. Keep foreign objects away from blades.

[Battery care]: Recharge every 3 months when not in use for extended periods.

[Cleaning]: Wipe with a soft cloth when powered off. Never wash with water.

[Troubleshooting]: If the fan stops abnormally, disconnect power and check for blockages or low battery.

(Español)

[Verificación previa al uso]: Asegúrese de que el ventilador esté completamente cargado o de que las pilas estén correctamente instaladas antes de usarlo.

[Precauciones de seguridad]: No sumerja en agua ni lo coloque en ambientes húmedos. Mantenga objetos alejados de las aspas.

[Cuidado de la batería]: Recargue cada 3 meses si no se usa durante períodos prolongados.

[Limpieza]: Limpie con un paño suave cuando esté apagado. Nunca lave con agua.

[Solución de problemas]: Si el ventilador se detiene anormalmente, desconéctelo y verifique si hay obstrucciones o batería baja.

(Français)

[Vérification avant utilisation]: Assurez-vous que le ventilateur est complètement chargé ou que les piles sont correctement installées avant utilisation.

[Précautions de sécurité]: Ne pas immerger dans l'eau ou placer dans des environnements humides. Éloignez les objets étrangers des pales.

[Entretien de la batterie]: Rechargez tous les 3 mois en cas de non-utilisation prolongée.

[Nettoyage]: Essuyez avec un chiffon doux lorsqu'il est éteint. Ne jamais laver à l'eau.

[Dépannage]: Si le ventilateur s'arrête anormalement, débranchez-le et vérifiez les obstructions ou la batterie faible.

(Deutsch)

[Vor Gebrauch prüfen]: Stellen Sie sicher, dass der Lüfter vollständig aufgeladen ist oder die Batterien korrekt eingelegt sind.

[Sicherheitshinweise]: Nicht in Wasser tauchen oder in feuchter Umgebung lagern. Halten Sie Fremdkörper von den Lüfterblättern fern.

[Batteriepflge]: Alle 3 Monate aufladen, wenn der Lüfter längere Zeit nicht genutzt wird.

[Reinigung]: Mit einem weichen Tuch abwischen (ausgeschaltet). Niemals mit Wasser waschen.

[Fehlerbehebung]: Wenn der Lüfter ungewöhnlich stoppt, Strom trennen und auf Blockaden oder schwache Batterie prüfen.

(Italiano)

[Controllo pre-uso]: Assicurarsi che la ventola sia completamente carica o che le batterie siano installate correttamente prima dell'uso.

[Precauzioni di sicurezza]: Non immergere in acqua o posizionare in ambienti umidi. Tenere oggetti lontani dalle pale.

[Cura della batteria]: Ricaricare ogni 3 mesi se non utilizzata per lunghi periodi.

[Pulizia]: Pulire con un panno morbido quando spenta. Non lavare mai con acqua.

[Risoluzione dei problemi]: Se la ventola si ferma in modo anomalo, scollegare l'alimentazione e verificare ostruzioni o batteria scarica.

(日本語)

[使用前の確認]: 使用前にファンが完全に充電されているか、または電池が正しく取り付けられていることを確認してください。

[安全上の注意]: 水に浸けたり、湿気の多い場所に置かないでください。ファンの羽根に異物が近づかないようにしてください。

[バッテリーのお手入れ]: 長期間使用しない場合は、3 か月ごとに充電してください。

[清掃方法]: 電源を切った状態で柔らかい布で拭いてください。水洗いは絶対にしないでください。

[トラブルシューティング]: ファンが異常に停止した場合は、電源を切り、詰まりやバッテリー切れを確認してください。

(한국어)

[사용 전 확인]: 사용 전 팬이 완전히 충전되었거나 배터리가 올바르게 설치되었는지 확인하십시오.

[안전 주의사항]: 물에 담그거나 습한 환경에 두지 마십시오. 날카로운 물체를 팬 블레이드에서 멀리하십시오.

[배터리 관리]: 장기간 사용하지 않을 경우 3 개월마다 충전하십시오.

[청소]: 전원을 끈 상태에서 부드러운 천으로 닦으십시오. 물로 씻지 마십시오.

[문제 해결]: 팬이 비정상적으로 멈추면 전원을 차단하고 막힘이나 배터리 부족을 확인하십시오.

(Dansk)

[Forbrugstjek]: Sørg for, at ventilatoren er fuldt opladet, eller at batterierne er korrekt installeret før brug.

[Sikkerhedsforanstaltninger]: Lad den ikke komme i vand eller fugtige omgivelser. Hold fremmedlegemer væk fra bladene.

[Batteri pleje]: Oplad hver 3. måned ved langvarig ikke-brug.

[Rengøring]: Tør af med en blød klud, når den er slukket. Aldrig vaske med vand.

[Fejlfinding]: Hvis ventilatoren stopper unormalt, skal du slukke strømmen og kontrollere for blokeringer eller lavt batteriniveau.

(Čeština)

[Kontrola před použitím]: Před použitím se ujistěte, že je ventilátor plně nabitý nebo že jsou baterie správně nainstalovány.

[Bezpečnostní opatření]: Nenamáčejte do vody ani neumísťujte do vlhkého prostředí. Cizí předměty držte dál od lopatek.

[Údržba baterie]: Při delším nepoužívání dobíjejte každé 3 měsíce.

[Čištění]: Vypnutý ventilátor otřete měkkým hadříkem. Nikdy neumývejte vodou.

[Řešení problémů]: Pokud se ventilátor abnormálně zastaví, odpojte napájení a zkontrolujte, zda nejsou ucpané otvory nebo vybité baterie.

(Nederlands)

[Controle voor gebruik]: Zorg ervoor dat de ventilator volledig is opgeladen of dat de batterijen correct zijn geïnstalleerd voordat u hem gebruikt.

[Veiligheidsmaatregelen]: Dompel hem niet onder in water en plaats hem niet in vochtige omgevingen. Houd vreemde voorwerpen uit de buurt van de bladen.

[Batterijonderhoud]: Laad elke 3 maanden op bij langdurig niet-gebruik.

[Reiniging]: Veeg af met een zachte doek wanneer de ventilator uit staat. Nooit met water wassen.

[Probleemoplossing]: Als de ventilator abnormaal stopt, schakel dan de stroom uit en controleer op verstoppingen of een lege batterij.

(Svenska)

[Förbrukskontroll]: Se till att fläkten är fullständigt uppladdad eller att batterierna är korrekt installerade innan användning.

[Säkerhetsåtgärder]: Doppa inte i vatten eller placera i fuktiga miljöer. Håll främmande föremål borta från bladen.

[Batterivård]: Ladda upp var 3:e månad vid långvarig icke-användning.

[Rengöring]: Torka av med en mjuk trasa när den är avstängd. Tvätta aldrig med vatten.

[Felsökning]: Om fläkten stannar onormalt, koppla bort strömmen och kontrollera för blockeringar eller svagt batteri.

(Ελληνικά)

[Έλεγχος πριν τη χρήση]: Βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας είναι πλήρως φορτισμένος ή ότι οι μπαταρίες είναι σωστά τοποθετημένες πριν τη χρήση.

[Προφυλάξεις ασφαλείας]: Μην τον βυθίζετε στο νερό ή τοποθετείτε σε υγρά περιβάλλοντα. Κρατήστε αντικείμενα μακριά από τα πτερύγια.

[Συντήρηση μπαταρίας]: Φορτίζετε κάθε 3 μήνες σε περίπτωση παρατεταμένης αχρηστίας.

[Καθαρισμός]: Σκουπίστε με μαλακό πανί όταν είναι απενεργοποιημένος. Ποτέ μην τον πλένετε με νερό.

[Αντιμετώπιση προβλημάτων]: Εάν ο ανεμιστήρας σταματήσει ανώμαλα, αποσυνδέστε την τροφοδοσία και ελέγξτε για εμπόδια ή χαμηλή μπαταρία.

(Polski)

[Kontrola przed użyciem]: Przed użyciem upewnij się, że wentylator jest w pełni naładowany lub baterie są prawidłowo zainstalowane.

[Środki ostrożności]: Nie zanurzaj w wodzie ani nie umieszczaj w wilgotnych środowiskach.

Trzymaj obce przedmioty z dala od łopatek.

[Pielęgnacja baterii]: Ładuj co 3 miesiące podczas długotrwałego nieużywania.

[Czyszczenie]: Wytrzyj miękką ściereczką po wyłączeniu zasilania. Nigdy nie myj wodą.

[Rozwiązywanie problemów]: Jeśli wentylator nienormalnie się zatrzyma, odłącz zasilanie i sprawdź, czy nie ma zatorów lub słabej baterii.

(Magyar)

[Használat előtti ellenőrzés]: Győződjön meg róla, hogy a ventilátor teljesen feltöltött, vagy az elemek megfelelően be vannak szerelve a használat előtt.

[Biztonsági előírások]: Ne merítse vízbe, és ne helyezze nedves környezetbe. Távol tartjon idegen tárgyakat a lapátoktól.

[Akkumulátor karbantartása]: Töltse fel 3 havonta, ha hosszabb ideig nem használja.

[Tisztítás]: Törölje le puha ruhával, amikor kikapcsolt. Soha ne mossa vízzel.

[Hibaelhárítás]: Ha a ventilátor rendellenesen leáll, kapcsolja ki az áramellátást, és ellenőrizze a elzáródást vagy a gyenge akkumulátort.

(Português de Portugal)

[Verificação pré-utilização]: Certifique-se de que o ventilador está totalmente carregado ou que as pilhas estão corretamente instaladas antes de usar.

[Precauções de segurança]: Não imergir em água ou colocar em ambientes húmidos. Mantenha objetos estranhos longe das pás.

[Cuidados com a bateria]: Recarregue a cada 3 meses se não for usado por longos períodos.

[Limpeza]: Limpe com um pano macio quando desligado. Nunca lave com água.

[Resolução de problemas]: Se o ventilador parar anormalmente, desligue a alimentação e verifique se há bloqueios ou bateria fraca.

(Български)

[Проверка преди употреба]: Уверете се, че вентилаторът е напълно зареден или батериите са правилно инсталирани преди употреба.

[Мерки за безопасност]: Не потапяйте във вода или влажна среда. Дръжте чужди предмети далеч от перките.

[Грижа за батерията]: Зареждайте на всеки 3 месеца при продължително неизползване.

[Почистване]: Избършете с мека кърпа, когато е изключен. Никога не мийте с вода.

[Отстраняване на проблеми]: Ако вентилаторът спре аномално, изключете захранването и проверете за блокажи или ниска батерия.

(Hrvatski)

[Provjera prije upotrebe]: Prije uporabe provjerite je li ventilator potpuno napunjen ili su baterije pravilno postavljene.

[Sigurnosne mjere]: Nemojte uroniti u vodu ili stavljati u vlažna okruženja. Držite strane predmete podalje od lopatica.

[Njega baterije]: Punite svaka 3 mjeseca tijekom duljeg nekoristenja.

[Čišćenje]: Obrišite mekanom krpom kada je isključen. Nikada ne perite vodom.

[Rješavanje problema]: Ako se ventilator nenormalno zaustavi, isključite napajanje i provjerite ima li blokada ili slabu bateriju.

(Eesti)

[Kasutuseelse kontroll]: Enne kasutamist veenduge, et ventilaator on täielikult laetud või patareid on korralikult paigaldatud.

[Ohutusmeetmed]: Ärge kastke vette ega asutage niiskesse keskkonda. Hoidke võõrkehade eemal labadest.

[Patarei hooldus]: Laadige iga 3 kuu tagant, kui seda pikemat aega ei kasutata.

[Puhastamine]: Pühkige pehme lapiga, kui toide on välja lülitatud. Ärge kunagi pese veega.

[Tõrkeotsing]: Kui ventilaator peatub ebanormaalselt, lülitage toide välja ja kontrollige takistusi või nõrka patareid.

(Suomi)

[Käyttöönottotarkistus]: Varmista, että tuuletin on täysin ladattu tai paristot on asennettu oikein ennen käyttöä.

[Turvatoimet]: Älä upota veteen tai aseta kosteaan ympäristöön. Pidä vieraat esineet erossa siivistä.

[Pariston huolto]: Lataa joka 3. kuukausi, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.

[Puhdistus]: Puhdista pehmeällä kankaalla, kun laite on pois päältä. Älä koskaan pese vedellä.

[Vianmääritys]: Jos tuuletin pysähtyy epänormaalisti, irrota virta ja tarkista tukokset tai heikko paristo.

(Latviešu)

[Pārbaude pirms lietošanas]: Pirms lietošanas pārļiecinieties, ka ventilators ir pilnībā uzlādēts vai baterijas ir pareizi uzstādītas.

[Drošības pasākumi]: Neiegremdēt ūdenī un neizvietot mitrā vidē. Turiet svešus priekšmetus prom no lāpstiņām.

[Bateriju kopšana]: Uzlādējiet ik pēc 3 mēnešiem, ja ilgstoši nelietojat.

[Tīrīšana]: Slauciet ar mīkstu audumu, kad ir izslēgts. Nekad nemazgājiet ar ūdeni.

[Problēmu novēršana]: Ja ventilators pārtrauc darboties neparasti, atvienojiet strāvu un pārbaudiet, vai nav bloķējumu vai vājas baterijas.**

(Lietuvių)

[Patikrinimas prieš naudojimą]: Prieš naudodami įsitinkite, kad ventiliatorius yra visiškai įkrautas arba baterijos tinkamai įdėtos.

[Saugos priemonės]: Nemerkite į vandenį ir nelaikykite drėgnoje aplinkoje. Laikykite svetimus daiktus toli nuo mentų.

[Baterijos priežiūra]: Įkraukite kas 3 mėnesius, jei ilgai nenaudojate.

[Valymas]: Nuvalykite minkšta skudurėlių, kai išjungtas. Niekada nenaudokite vandens.

[Problemų sprendimas]: Jei ventiliatorius sustoja netinkamai, atjunkite maitinimą ir patikrinkite, ar nėra užsikimšimų arba silpnos baterijos.**

(Română)

[Verificare preutilizare]: Asigurați-vă că ventilatorul este complet încărcat sau că bateriile sunt instalate corect înainte de utilizare.

[Precauții de siguranță]: Nu scufundați în apă și nu plasați în medii umede. Țineți obiecte străine departe de pale.

[Întreținerea bateriei]: Reîncărcați la fiecare 3 luni dacă nu este folosită mult timp.

[Curățare]: Ștergeți cu o cârpă moale când este oprit. Nu spălați niciodată cu apă.

[Depanare]: Dacă ventilatorul se oprește anormal, deconectați alimentarea și verificați blocaje sau baterie slabă.**

(Slovenčina)

[Kontrola pred použitím]: Pred použitím sa uistite, že ventilátor je plne nabitý alebo batérie sú správne nainštalované.

[Bezpečnostné opatrenia]: Neponárajte do vody ani neumiestňujte do vlhkého prostredia. Cudzie predmety držte ďaleko od lopatiek.

[Starostlivosť o batériu]: Nabíjajte každé 3 mesiace pri dlhšom nepoužívaní.

[Čistenie]: Utierajte mäkkou handrou pri vypnutom napájaní. Nikdy neumývajte vodou.

[Riešenie problémov]: Ak sa ventilátor abnormálne zastaví, odpojte napájanie a skontrolujte prekážky alebo slabú batériu.**

(Slovenščina)

[Preverjanje pred uporabo]: Pred uporabo poskrbite, da je ventilator popolnoma napolnjen ali so baterije pravilno nameščene.

[Varnostni ukrepi]: Ne potaplajte v vodo in ne postavljajte v vlažna okolja. Tujih predmetov ne držite blizu lopatic.

[Nega baterije]: Polnite vsake 3 mesece, če se dalj časa ne uporablja.

[Čiščenje]: Obrišite z mehko krpo, ko je izključen. Nikoli ne perite z vodo.

[Odpravljanje težav]: Če se ventilator nenormalno ustavi, izklopite napajanje in preverite morebitne blokade ali šibko baterijo.**

(Norsk)

[Sjekk før bruk]: Sikre at viften er fulladet eller at batteriene er riktig installert før bruk.

[Sikkerhetstiltak]: Ikke senk i vann eller plasser i fuktige omgivelser. Hold fremmedgjenstander borte fra bladene.

[Batteri stell]: Lad opp hver 3. måned ved langvarig ikke-bruk.

[Rengjøring]: Tørk av med en myk klut når den er avslått. Vask aldri med vann.

[Feilsøking]: Hvis viften stopper unormalt, koble fra strømmen og sjekk for blokkeringer eller svakt batteri.**

(Íslenska)

[Athugun fyrir notkun]: Gakktu úr skugga um að loftari sé fullhlaðinn eða að rafhlöður séu rétt settar í áður en þú notar.

[Öryggisráðstafanir]: Ekki kafa í vatni eða setja í raka umhverfi. Haltu erlendum hlutum frá blöðunum.

[Rafhlöðu umönnun]: Hladdu upp á 3 mánaða fresti ef ekki er notað lengi.

[Hreinsun]: Purrkaðu með mjúkum klút þegar slökkt er. Aldrei þvo með vatni.

[Úrræðaleit]: Ef loftari stoppar óeðlilega, aftengdu rafmagnið og athugaðu fyrir hindranir eða veika rafhlöðu.**

(Русский)

[Проверка перед использованием]: Убедитесь, что вентилятор полностью заряжен или батареи правильно установлены перед использованием.

[Меры предосторожности]: Не погружайте в воду и не размещайте во влажной среде. Держите посторонние предметы подальше от лопастей.

[Уход за батареями]: Заряжайте каждые 3 месяца при длительном неиспользовании.

[Очистка]: Протирайте мягкой тканью при выключенном питании. Никогда не мойте водой.

[Устранение неисправностей]: Если вентилятор аномально остановился, отключите питание и проверьте на засоры или слабый заряд батареи.**

(العربية)

الاستخدام قبل صحيح بشكل البطاريات تركيب أو بالكامل المروحة شحن من تأكد: [الصّـيـئـبـام قـل الفـؤـج].
الشفرات عن الغريبة الأجسام ابعـد. رطبة بيئات في تضع أو الماء في تغمر لا: [التـضـمـة اـحـيـمـاسـات].
طويلة لفترات الاستخدام عدم عند أشهر 3 كل اشحن: [بالسارية العيائية].
أبدًا بالماء تغسل لا. التشغيل إيقاف عند ناعمة قماش بقطعة امسح: [الـيـثـصـمـي].
الانسدادات من وتحقق الطاقة افصل، طبيعي غير بشكل المروحة توقفت إذا: [وإـصـضـحـقـا اـصـخـسـاء اـسـيـتـثـاف].
البطارية ضعف أو.**

(Português do Brasil)

[Verificação pré-uso]: Certifique-se de que o ventilador esteja totalmente carregado ou que as pilhas estejam corretamente instaladas antes do uso.

[Precauções de segurança]: Não imergir em água ou colocar em ambientes úmidos. Mantenha objetos longe das hélices.

[Cuidados com a bateria]: Recarregue a cada 3 meses se não for usado por longos períodos.

[Limpeza]: Limpe com um pano macio quando desligado. Nunca lave com água.

[Solução de problemas]: Se o ventilador parar anormalmente, desligue a energia e verifique se há obstruções ou bateria fraca.**